

SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2013/56/EÚ

z 20. novembra 2013,

ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/66/ES o batériách a akumulátoroch a použitých batériách a akumulátoroch, pokiaľ ide o uvádzanie prenosných batérií a akumulátorov, ktoré obsahujú kadmium a sú určené na použitie v bezšnúrových elektrických nástrojoch, a gombíkových článkov s nízkym obsahom ortuti na trh, a ktorou sa zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/603/ES

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 192 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽¹⁾,

po porade s Výborom regiónov,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom ⁽²⁾,

keďže:

(1) Smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2006/66/ES ⁽³⁾ sa zakazuje uvádzať na trh prenosné batérie a akumulátory vrátane tých, ktoré sú súčasťou prístrojov, ktoré obsahujú viac ako 0,002 hmotnostného percenta kadmia. Prenosné batérie a akumulátory určené na použitie v bezšnúrových elektrických nástrojoch sú však z tohto zákazu vyňaté.

(2) Komisia preskúmala túto výnimku v súlade s článkom 4 ods. 4 smernice 2006/66/ES.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 229, 31.7.2012, s. 140.

⁽²⁾ Pozícia Európskeho parlamentu z 10. októbra 2013 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 15. novembra 2013.

⁽³⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/66/ES zo 6. septembra 2006 o batériách a akumulátoroch a použitých batériách a akumulátoroch, ktorou sa zrušuje smernica 91/157/EHS (Ú. v. EÚ L 266, 26.9.2006, s. 1).

(3) Uvedené preskúmanie viedlo k záveru, že v záujme postupného znižovania množstva kadmia uvoľňovaného do životného prostredia by sa mal zákaz používania kadmia rozšíriť aj na prenosné batérie a akumulátory určené na použitie v bezšnúrových elektrických nástrojoch, pretože na tieto účely použitia sú na trhu k dispozícii vhodné náhrady bez obsahu kadmia, menovite technológie niklovo-metalhydridových a lítiovo-iónových batérií.

(4) Existujúca výnimka pre prenosné batérie a akumulátory určené na použitie v bezšnúrových elektrických nástrojoch by sa mala naďalej uplatňovať do 31. decembra 2016, aby sa odvetviu recyklácie a spotrebiteľom v celom hodnotovom reťazci umožnila ďalšia jednotná adaptácia na relevantné náhradné technológie vo všetkých regiónoch Únie.

(5) Smernicou 2006/66/ES sa zakazuje uvádzať na trh všetky batérie alebo akumulátory, ktoré obsahujú viac ako 0,0005 hmotnostného percenta ortuti, a to bez ohľadu na to, či sú, alebo nie sú súčasťou prístrojov. Tento zákaz sa však nevzťahuje na gombíkové články, ktoré neobsahujú viac ako 2 hmotnostné percentá ortuti. Na trhu Únie s gombíkovými článkami už dochádza k posunu ku gombíkovým článkom bez ortuti. Je preto primerané zakázať uvádzanie gombíkových článkov, ktoré obsahujú viac ako 0,0005 hmotnostného percenta ortuti, na trh.

(6) V dôsledku nadobudnutia platnosti lisabonskej zmluvy sa právomoci prenesené na Komisiu podľa smernice 2006/66/ES musia zosúladiť s článkami 290 a 291 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“).

(7) S cieľom doplniť či zmeniť smernicu 2006/66/ES by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ, pokiaľ ide o kritériá posudzovania rovnakých podmienok spracovania a recyklácie mimo Únie, uvádzania kapacity prenosných a automobilových batérií a akumulátorov a poskytovania výnimiek z požiadaviek na označovanie. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov. Pri príprave a vypracúvaní delegovaných aktov by Komisia mala zabezpečiť, aby sa príslušné dokumenty súčasne, vo vhodnom čase a vhodným spôsobom postúpili Európskemu parlamentu a Rade.

- (8) V prípade potreby by požiadavky na registráciu výrobcov a formát tejto registrácie mali byť v súlade s pravidlami a formátom registrácie ustanovenými na základe článku 16 ods. 3 a časti A prílohy X k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/EÚ ⁽¹⁾.
- (9) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania smernice 2006/66/ES by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci v súvislosti s prechodnými ustanoveniami týkajúcimi sa minimálnych limitov pre zber, spoločnej metodiky výpočtu ročného predaja prenosných batérií a akumulátorov konečným užívateľom, podrobných pravidiel výpočtu recyklačnej efektivity a dotazníka alebo osnovy pre vnútroštátne správy o vykonávaní. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 ⁽²⁾.
- (10) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/12/ES ⁽³⁾ bola zrušená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2008/98/ES ⁽⁴⁾ s účinnosťou od 12. decembra 2010.
- (11) Smernica 2006/66/ES by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALI TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Smernica 2006/66/ES sa mení takto:

1. Článok 4 sa mení takto:

a) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Zákaz ustanovený v odseku 1 písm. a) sa do 1. októbra 2015 nevzťahuje na gombíkové články s obsahom ortuti nepresahujúcim 2 hmotnostné percentá.“;

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/EÚ zo 4. júla 2012 o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) (Ú. v. EÚ L 197, 24.7.2012, s. 38).

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

⁽³⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/12/ES z 5. apríla 2006 o odpadoch (Ú. v. EÚ L 114, 27.4.2006, s. 9).

⁽⁴⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/98/ES z 19. novembra 2008 o odpade a o zrušení určitých smerníc (Ú. v. EÚ L 312, 22.11.2008, s. 3).

b) v odseku 3 sa písmeno c) nahrádza takto:

„c) bezšnúrových elektrických nástrojoch; táto výnimka týkajúca sa bezšnúrových elektrických nástrojov sa uplatňuje do 31. decembra 2016.“;

c) odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Pokiaľ ide o gombíkové články používané v prístrojoch pre nepočujúcich, Komisia preskúma výnimku uvedenú v odseku 2 a najneskôr do 1. októbra 2014 predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o dostupnosti gombíkových článkov používaných v prístrojoch pre nepočujúcich, ktoré sú v súlade s odsekom 1 písm. a). V prípade nedostatočnej dostupnosti gombíkových článkov používaných v prístrojoch pre nepočujúcich, ktoré sú v súlade s odsekom 1 písm. a), priloží Komisia k svojej správe primeraný návrh zameraný na predĺženie výnimky uvedenej v odseku 2 pre gombíkové články používané v prístrojoch pre nepočujúcich.“

2. V článku 6 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Batérie a akumulátory, ktoré nespĺňajú požiadavky tejto smernice, ale ktoré boli uvedené na trh v súlade so zákonom pred dátumom začatia uplatňovania príslušných zákazov podľa článku 4, sa naďalej môžu uvádzať na trh až do vyčerpania zásob.“

3. V článku 10 sa odsek 4 nahrádza takto:

„4. Komisia môže prostredníctvom vykonávacích aktov stanoviť prechodné opatrenia na vyriešenie ťažkostí, ktorým čelí členský štát pri dodržiavaní požiadaviek odseku 2 v dôsledku osobitných vnútroštátnych okolností. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 24 ods. 2.“

V záujme zabezpečenia jednotného uplatňovania tohto článku ustanoví Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov spoločnú metodiku výpočtu ročného predaja prenosných batérií a akumulátorov konečným užívateľom do 26. septembra 2007. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 24 ods. 2.“

4. Článok 11 sa nahrádza takto:

„Článok 11

Vyberanie použitých batérií a akumulátorov

Členské štáty zabezpečia, aby výrobcovia navrhovali prístroje tak, aby sa z nich použité batérie a akumulátory dali jednoducho vybrať. Ak ich konečný užívateľ nedokáže jednoducho vybrať, členské štáty zabezpečia, aby výrobcovia navrhovali prístroje tak, aby použité batérie a akumulátory dokázali jednoducho vybrať kvalifikovaní odborníci nezávislí od výrobcu. K prístrojom, ktorých súčasťou sú batérie a akumulátory, musí byť priložený návod s popisom, ako môže konečný užívateľ alebo nezávislý kvalifikovaný odborník tieto batérie a akumulátory bezpečne vybrať. V prípade potreby obsahuje tento návod aj informácie pre konečného užívateľa o type batérie alebo akumulátora, ktoré sú súčasťou prístroja.

Ustanovenia uvedené v prvom odseku sa nevzťahujú na prípady, keď je z dôvodov bezpečnosti, výkonu, z medicínskych dôvodov alebo z dôvodov integrity údajov potrebný stály prísun elektrickej energie a keď sa vyžaduje stále spojenie medzi prístrojom a batériou alebo akumulátorom.“

5. V článku 12 sa odsek 6 nahrádza takto:

„6. Komisia do 26. marca 2010 prijme prostredníctvom vykonávacích aktov podrobné pravidlá týkajúce sa výpočtu recyklačnej efektivity. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 24 ods. 2.“

6. V článku 12 sa odsek 7 vypúšťa.

7. V článku 15 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Komisia je splnomocnená v súlade s článkom 23a prijímať delegované akty, v ktorých sa stanovujú podrobné pravidlá dopĺňajúce pravidlá uvedené v odseku 2 tohto článku, a najmä kritériá posudzovania zhodných podmienok uvedené v tomto článku.“

8. Článok 17 sa nahrádza takto:

„Článok 17

Registrácia

Členské štáty zabezpečia, aby bol každý výrobca registrovaný. Registrácia podlieha rovnakým procedurálnym požiadavkám v každom členskom štáte v súlade s prílohou IV.“

9. V článku 18 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Členské štáty zverejnia návrhy výnimiek uvedených v odseku 1 a odôvodnenia týchto návrhov a oznámia ich Komisii a ostatným členským štátom.“

10. Článok 21 sa mení takto:

a) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Členské štáty zabezpečia, aby do 26. septembra 2009 bola kapacita všetkých prenosných a automobilových batérií a akumulátorov na nich viditeľne, čitateľne a neodstrániteľne uvedená. Komisia je splnomocnená v súlade s článkom 23a prijať do 26. marca 2009 delegované akty, v ktorých sa stanovujú podrobné pravidlá nahrádzajúce túto požiadavku vrátane harmonizovaných metód určovania kapacity a vhodného použitia.“

b) odsek 7 sa nahrádza takto:

„7. Komisia je splnomocnená v súlade s článkom 23a prijať delegované akty týkajúce sa udelenia výnimiek z požiadaviek označovania stanovených v tomto článku. Pri príprave takýchto delegovaných aktov sa Komisia poradí s príslušnými zainteresovanými stranami, najmä s výrobcami, so subjektmi zaoberajúcimi sa zberom, recykláciou a spracovaním, s environmentálnymi organizáciami a spotrebiteľskými organizáciami a zamestnaneckými zväzmi.“

11. V článku 22 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Správy sa vypracujú na základe dotazníka alebo osnovy. Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov vypracuje dotazník alebo osnovu pre tieto správy. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 24 ods. 2. Dotazník alebo osnova sa zašlú členským štátom šesť mesiacov pred začiatkom prvého obdobia, ktorého sa správa týka.“

12. Dopĺňa sa tento článok:

„Článok 23a

Vykonávanie delegovania právomoci

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 15 ods. 3 a článku 21 ods. 2 a 7 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 30. decembra 2013. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 15 ods. 3 a článku 21 ods. 2 a 7 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

5. Delegovaný akt prijatý podľa článku 15 ods. 3 a článku 21 ods. 2 a 7 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.“

13. Článok 24 sa nahrádza takto:

„Článok 24

Postup výboru

1. Komisii pomáha výbor zriadený článkom 39 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/98/ES (*). Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 (**).

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

Ak výbor nevydá žiadne stanovisko, Komisia neprijme návrh vykonávacieho aktu a uplatňuje sa článok 5 ods. 4 tretí pododsek nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

(*) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/98/ES z 19. novembra 2008 o odpade a o zrušení určitých smerníc (Ú. v. EÚ L 312, 22.11.2008, s. 3).

(**) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).“

14. Dopĺňa sa táto príloha:

„PRÍLOHA IV**Procedurálne požiadavky na registráciu****1. Požiadavky na registráciu**

Registrácia výrobcov batérií a akumulátorov sa uskutočňuje prostredníctvom vnútroštátnych orgánov alebo vnútroštátnych organizácií pôsobiacich v oblasti zodpovednosti výrobcov poverených členskými štátmi (ďalej len „registračné orgány“), a to v tlačenej alebo elektronickej podobe.

Registračný postup môže byť súčasťou iného registračného postupu výrobcu.

Výrobcovia batérií a akumulátorov sa musia v členskom štáte, v ktorom v rámci svojej podnikateľskej činnosti uvedú batérie a akumulátory na trh členského štátu po prvý raz, zaregistrovať iba raz a pri registrácii dostanú registračné číslo.

2. Informácie, ktoré poskytnú výrobcovia

Výrobcovia batérií a akumulátorov poskytnú registračným orgánom tieto informácie:

i) meno výrobcu a názvy značiek (ak existujú), ktoré používajú v členskom štáte;

ii) adresa(-y) výrobcu: poštové smerové číslo a miesto, názov ulice a číslo domu, krajina, internetová adresa, telefónne číslo, ako aj kontaktná osoba, číslo faxu a e-mailová adresa výrobcu, ak sú k dispozícii;

iii) označenie typu batérií a akumulátorov, ktoré výrobca uviedol na trh: prenosné batérie a akumulátory, priemyselné batérie a akumulátory alebo automobilové batérie akumulátory;

iv) informácie o tom, ako výrobca plní svoje povinnosti: samostatne alebo kolektívne;

v) dátum žiadosti o registráciu;

vi) národný identifikačný kód výrobcu, ako aj európske daňové číslo alebo národné daňové číslo výrobcu (nepovinné);

vii) vyhlásenie, v ktorom sa uvádza, že poskytnuté informácie sú pravdivé.

Na účely registrácie uvedenej v druhom odseku bodu 1 nie sú výrobcovia batérií a akumulátorov povinní poskytnúť žiadne iné informácie okrem informácií uvedených v bode 2 bodoch i) až vii).

3. Registračný poplatok

Registračné orgány môžu vyžadovať zaplatenie registračného poplatku iba pod podmienkou, že tento poplatok vychádza z nákladov a je primeraný.

Registračné orgány, ktoré vyžadujú registračný poplatok, informujú príslušné vnútroštátne orgány o metodike výpočtu poplatku.

4. Zmena registračných údajov

Členské štáty zabezpečia, aby v prípade zmeny údajov poskytnutých výrobcami v súlade s bodom 2 bodmi i) až vii) informovali výrobcovia o uvedenej skutočnosti príslušný registračný orgán, a to najneskôr jeden mesiac po zmene.

5. Zrušenie registrácie

Keď výrobcovia prestanú byť výrobcami v členskom štáte, zrušia svoju registráciu tak, že o uvedenej skutočnosti informujú príslušný registračný orgán."

Článok 2

Zrušenie rozhodnutia Komisie 2009/603/ES

Rozhodnutie Komisie 2009/603/ES ⁽¹⁾ sa zrušuje s účinnosťou od 1. júla 2015.

Článok 3

Transpozícia

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s článkom 1 tejto smernice do 1. júla 2015. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.

2. Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

3. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímajú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 4

Nadobudnutie účinnosti

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 5

Adresáti

Táto smernica je určená členským štátom.

V Štrasburgu 20. novembra 2013

Za Európsky parlament
predseda
M. SCHULZ

Za Radu
predseda
V. LEŠKEVIČIUS

⁽¹⁾ Rozhodnutie Komisie 2009/603/ES z 5. augusta 2009 týkajúce sa ustanovenia požiadaviek na registráciu výrobcov batérií a akumulátorov v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2006/66/ES (Ú. v. EÚ L 206, 8.8.2009, s. 13).